

January 2002



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للامم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

### الدورة الرابعة

روما، 11-15/3/2002

### تعديلات على الخطة الاستراتيجية

البند 6 - 3 من جدول الأعمال المؤقت

1 - بحثت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، في دورتها الثالثة، الخطة الاستراتيجية التي وضعت خلال عام 2000. وقد بدأت عملية وضع الخطة باستبيان يستطلع إسهام الدول الأعضاء، أعقبه تحليل للاستجابات أسفر، في نهاية المطاف، عن صياغة الخطة الاستراتيجية الخمسية.

2 - ويستذكر الأعضاء أن الأمانة عقدت مشاورات خبراء عن التخطيط الاستراتيجي تزامنت مع اجتماع الهيئة المؤقتة بشأن المساعدة الفنية، والذي عقد خلال الفترة 6-10/3/2000، في بانجكوك، تايلند. وبدأ هذا الاجتماع عملية التخطيط الاستراتيجي، بوضع استبيان يرسل إلى الدول الأعضاء. وتلقت الأمانة استجابات من 39 من الدول الأعضاء. وبحثت الاستجابات التي صاغت الأمانة تلخيصها، في اجتماع ثان للمشارورة الفنية بشأن التخطيط الاستراتيجي عقد خلال الفترة 2-6 أكتوبر/ تشرين الأول، عند إعادة صياغة مشروع خطة تعرض على الهيئة المؤقتة للموافقة عليها.

3 - وتضمنت الخطة الاستراتيجية العناصر التالية:

بيان موقف: يعطي هذا البيان معلومات موجزة عن الوضع الراهن للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، والبيئة الخارجية. والبيان عبارة عن موجز للمعلومات التي اتخذت كأساس لوضع الخطة الاستراتيجية.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى.

بيان مهمة: يصف هذا البيان بإيجاز الأهداف التي تسعى الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية إلى تحقيقها.

التوجهات الاستراتيجية: وهي تصف الموضوعات الأساسية لأنشطة الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. وينبغي أن تدرج جميع الأنشطة والمخرجات التي تخطط لها الهيئة المؤقتة ضمن واحد أو أكثر من التوجهات الاستراتيجية.

الأهداف: هي الإنجازات التي يسعى كل توجه من التوجهات الاستراتيجية إلى تحقيقه خلال الفترة الزمنية المعنية التي تغطيها الخطة.

وتدرس الأهداف تبعا لأولوياتها، توقيتها والسبيل إلى إنجازها، بما في ذلك بحث الوقت والموارد البشرية والمالية المتاحة. واستخدام ذلك بعدها أساسا لاقتراح برنامج العمل المقرر الذي وضع في جدول مؤقت للأنشطة.

4 - وأيدت الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة بيان الموقف، وأقرت بيان المهمة، والتوجهات الاستراتيجية، والأهداف وبرنامج العمل المقابل وجدوله التقويمي. ووافقت الهيئة المؤقتة على استعراض بيان المهمة، والتوجهات الاستراتيجية، والأهداف وبرنامج العمل المقابل والجدول، على أساس سنوي أو كلما اقتضت الضرورة.

5 - وعقدت الأمانة الاجتماع الثالث لجماعة العمل غير الرسمية التابعة للهيئة المؤقتة والمعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية، وذلك في بانجكوك خلال الفترة 4-6/12/2001. وترأس الاجتماع رئيس الهيئة المؤقتة، وتولى نائب الرئيس من نيوزيلندا توجيه المناقشات، في حين أعدت الأمانة التقرير.

6 - وشملت توصيات جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي النقاط التالية، إضافة إلى التغييرات الموضحة في نص الخطة الاستراتيجية (الملحق 1) والجدول النظرية (المرفق 1):

- لا تدخل أي تعديلات على بيان المهمة أو عناوين التوجهات الاستراتيجية؛
- استعراض التوجهات الاستراتيجية من جانب مجموعة صغيرة بغرض التوضيح والتحرير ووضع التفاصيل لتحسين الفهم. وينبغي أن يعيد الاستعراض صياغة الأعمال بتسميتها مخرجات بدلا عن أعمال، وتقديم بعض مقاييس للأداء؛
- تعد الأمانة تحليلا ماليا فيما يتعلق بالموارد التي تركز للتوجهات الاستراتيجية، بغرض إعداد واستكمال خطة عمل، وتيسير مزيد من المناقشات بشأن التخطيط الاستراتيجي (أنظر الهدف 5-6)؛
- إعطاء أولوية عليا لوضع معايير بشأن "كفاءة التدابير" و "المعادلة" لتيسير وضع المعايير المحددة ذات الصلة.

7 - وتلاحظ الهيئة المؤقتة أنه قد قدمت العديد من الوثائق المتعلقة بالتخطيط الاستراتيجي. وتغطي الوثيقة الحالية بيان الموقف، بيان المهمة، التوجهات الاستراتيجية والأهداف (الملحق 1). وتشمل الوثائق ذات الصلة ما يلي:

- ICPM02/12 (المرفق 1) - التوقيت، الأولوية والوسائل
- ICPM02/13 - القدرات والموارد
- ICPM02/14 - خيارات حساب الأمانة
- ICPM02/15 - رعاية المعايير
- ICPM02/17 - برنامج العمل
- ICPM02/18 - التقويم الزمني المؤقت
- ICPM02/19 - وضع الإجراءات لتحديد موضوعات المعايير وأولوياتها

8 - ويرجى من الهيئة المؤقتة ما يلي:

1 - تأييد توصيات جماعة العمل غير الرسمية على النحو التالي:

- لا تدخل أي تعديلات على بيان المهمة أو عناوين التوجهات الاستراتيجية؛
- استعراض التوجهات الاستراتيجية من جانب مجموعة صغيرة بغرض التوضيح والتحرير ووضع التفاصيل لتحسين الفهم. وينبغي أن يعيد الاستعراض صياغة الأعمال بتسميتها مخرجات بدلا عن أعمال، وتقديم بعض مقاييس للأداء؛
- تعد الأمانة تحليلا ماليا فيما يتعلق بالموارد التي تركز للتوجهات الاستراتيجية، بغرض إعداد واستكمال خطة عمل، وتيسير مزيد من المناقشات بشأن التخطيط الاستراتيجي (أنظر الهدف 5-6)؛
- إعطاء أولوية عليا لوضع معايير بشأن "كفاءة التدابير" و "المعادلة" لتيسير وضع المعايير المحددة ذات الصلة.

2 - الموافقة على التغييرات في الأهداف.

## التعديلات على الخطة الاستراتيجية

### ألف - بيان الموقف<sup>(1)</sup>

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي اتفاقية دولية تم التصديق عليها في عام 1952، وعدلت للمرة الأولى في عام 1979، ثم عدلت مرة أخرى في عام 1997. والغرض من الاتفاقية هو ضمان العمل المشترك والفعال للوقاية من قدوم الآفات وانتشارها في النباتات والمنتجات النباتية.

وتنص الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بعد تعديلها في عام 1997، على إنشاء هيئة لتدابير الصحة النباتية. ولكن التعديلات لا تصبح سارية المفعول إلا بعد تصديق ثلثي الأطراف الموقعة على الاتفاقية. وقد بدأت الحكومات عملية التصديق بالفعل. وأودعت 19 حكومة من بين 72 حكومة مطلوب تصديقها، وثائق القبول لدى المنظمة. والمنتظر أن تمر عدة سنوات قبل أن تصبح التعديلات سارية المفعول. وإلى أن يحدث ذلك، وافق المؤتمر العام للمنظمة في عام 1997 على إنشاء الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. وستستمر الهيئة المؤقتة في عملها إلى أن تصبح التعديلات سارية المفعول، لتتحول بعد ذلك إلى هيئة تدابير الصحة النباتية. ورغم أن الهيئة المؤقتة تعمل كجهاز مؤقت، فإن عضويتها مفتوحة أمام جميع أعضاء المنظمة والأطراف الموقعة على الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. والمهام التي تقوم بها الهيئة المؤقتة هي نفس المهام المدرجة في المادة 11 - 2 الخاصة بهيئة تدابير الصحة النباتية.

للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية دور رسمي فريد في مجال وقاية النباتات، باعتبارها المنتدى العالمي لمناقشة مجالات العمل المشترك في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتشمل هذه المجالات بشكل خاص، وضع معايير دولية لتدابير الصحة النباتية تشكل قواعد التجارة الدولية السليمة والعادلة التي تعترف بها منظمة التجارة العالمية. وإذا كانت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية هيئة جديدة نسبياً، فإن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تتمتع بعضوية واسعة إلى جانب ما يقرب من 50 عاما من العمل أسفرت عن خبرات وتجارب هائلة بالإضافة إلى حسن السمعة بين الأعضاء. وتوفر الهيئة المؤقتة وسيلة للاتصالات مع المنظمات الأخرى، وتتيح فرصا للتفاعل مثل فرص اقتسام الموارد.

ويأتي التمويل الأساسي للهيئة المؤقتة من المنظمة، وهي جهة الإيداع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وهي التي توفر للأمانة البنية الأساسية - بما في ذلك الدعم القانوني. ولاشك أن نقص الموارد يعتبر عاملاً معطلاً لتنفيذ برنامج عمل الهيئة المؤقتة، ولا بد من البحث عن موارد إضافية، وبالأخص لوضع مجموعة كبيرة من المعايير المهمة في أقرب وقت ممكن.

<sup>(1)</sup> يعكس بيان الموقف توقف كل من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية وقت انعقاد الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة. وقد عدل الآن ليعكس التغييرات منذ عام 2000.

والنتائج التي تترتب على هذه الموارد المحدودة نتائج خطيرة، إذا فكرنا في شروط تطبيق (اتفاقية تدابير الصحة والصحة النباتية) لإتاحة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية من أجل تشجيع التنسيق.

ومن بين العوامل الأخرى المعطلة لتنفيذ برنامج العمل، الاختلافات في أوضاع التنمية والقدرات التكنولوجية للأعضاء، وتفاوت مستويات المشاركة وتطلعات البلدان. ورغم تزايد أهمية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، نتيجة ربطها باتفاقية تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية التي وضعتها منظمة التجارة العالمية، فإن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات غير معروفة أو مفهومة على نطاق واسع. ومن العوامل الأخرى التي تساهم في ذلك حداثة التدابير التي تطبقها الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، ووضعها المؤقت، في أعقاب التعديل الأخير للاتفاقية.

وكانت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية قد وضعت لائحتها الداخلية بنفسها. وشكلت لجنة مؤقتة لوضع المعايير، مازالت عضويتها قيد المناقشة. وأقرت الهيئة المؤقتة معيارين دوليين لتدابير الصحة النباتية في كل دورة من دورتها، ليصل مجموع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اعتمدت حتى الآن إلى عشرة معايير (كانت المعايير الدولية السابقة قد أقرت بمعرفة المؤتمر العام للمنظمة قبل تشكيل الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية). كما يجري الآن وضع إجراءات للمساعدة في تسوية المنازعات، بحيث تستطيع الهيئة المؤقتة أن تقوم بدور تكميلي للنظم الدولية الأخرى التي تعمل في مجال تسوية المنازعات. ويقوم أعضاء الهيئة المؤقتة الآن بالبحث عن الدور الذي يمكن أن تقوم به في مجال المساعدة الفنية بهدف زيادة قدرات البلدان النامية في مجال الصحة النباتية. وليس للهيئة المؤقتة حتى الآن أي دور واضح في اقتسام المعلومات العلمية والتنظيمية، كما أن علاقاتها بمجتمع البحوث مازالت ضعيفة.

ورغم أن الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية قد أعدت قائمة بأولويات وضع المعايير، فإنها لم تعد خطة استراتيجية توضح توجهاتها وأهدافها الاستراتيجية، ولم تضع خطة طويلة الأجل لأنشطتها المستقبلية، مثل إعداد جهاز شامل للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وفي الدورة الثانية التي عقدتها الهيئة المؤقتة، أيد الأعضاء على جدول زمني لاجتماعات عام 2000.

هناك تسع منظمات إقليمية لوقاية النباتات، تقوم كل منها بمهام تنسيقيه في إقليمها. ومن بين الأدوار التي تقوم بها هذه المنظمات المساعدة في تحقيق أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتتفاوت هذه المنظمات من حيث الاختلاف الكبير في عدد أعضاء كل منها، وسلطاتها، ودراساتها، وإمكاناتها. أما علاقتها بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، وفرص زيادة التعاون بينهم، فمازالت بحاجة إلى إيضاح.

كان الاستخدام الرئيسي لتدابير الصحة النباتية في أغلب البلدان من أجل وقاية الزراعة والبساتين والغابات من أخطار الآفات الوافدة و/أو انتشار هذه الآفات في البلدان. ومع إقرار الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية بضرورة وقاية النظم الايكولوجية الطبيعية، وأن مبادئ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المطبقة على النظم المزروعة تطبق أيضا على النباتات البرية والتنوع البيولوجي، فإن الاتفاقية الدولية لم تضع نظاما محددة لمعالجة القضايا البيئية. فالأهمية المتزايدة للقضايا البيئية، مثل الأنواع الغازية الغريبة، لها أهمية مباشرة بالنسبة لأعضاء الهيئة المؤقتة. كما أن اتفاقية التنوع البيولوجي تناولت قضايا الأنواع الغازية الوافدة.

إن زيادة حجم وسرعة انتقال السلع والأفراد تشكل ضغطا على نظم الصحة النباتية وتخلق طلبا متزايدا على معايير هذه الصحة، في نفس الوقت الذي تجد فيه حكومات كثيرة صعوبات بالغة في تدبير الطلبات المتزايدة على الموارد. فهناك اعتماد متزايد على معايير الصحة النباتية القطرية والإقليمية بسبب عدم وجود هذه المعايير في مجالات كثيرة تحتاج إليها. كما أن هناك طلبا متزايدا على الحد من سرعة الكائنات الدقيقة التي تهدد التنوع البيولوجي. وقد أثبت استخدام الحاسوب وشبكة الإنترنت أن الشروط متزايدة التعقيد في الاستيراد يمكن حلها بمعرفة المنظمات القطرية لوقاية النباتات، وهو ما يعني بدوره زيادة الطلب على البلدان المصدرة. ولكن طرق التعاون مع هذه الضغوط لم تبحث في الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية سواء على الجبهة السياسية أو مع مجموعات القطاع الخاص أو المنظمات البيئية. فعملية وضع لوائح للاستيراد هي عملية متزايدة التعقيد والتفصيل والجدل. وفي هذه الحالة، فإن التفاوت الكبير بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية سيكون من الصعب التغاضي عنه، إذا أردنا أن نأخذ خطوات عاجلة. وبالمثل فإن الهيئة ينبغي أن تضمن أن يكون لدى جميع أعضائها القدرة الكاملة على تنفيذ الاتفاقية.

## بيان المهمة

ضمان القيام بعمل مشترك في حماية موارد العالم المزروعة والنباتات الطبيعية من وفود الآفات وانتشارها، مع التدخل بأقل قدر ممكن في حركة السلع والأفراد على المستوى الدولي. ويتحقق ذلك بتوفير منتدى عالمي لتشجيع التنفيذ الكامل للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، عن طريق:

- 1 - وضع وإقرار ورصد تنفيذ معايير دولية لتدابير الصحة النباتية؛
- 2 - تبادل المعلومات؛
- 3 - توفير آليات لتسوية المنازعات؛
- 4 - تطوير قدرات الأعضاء في مجال الصحة النباتية، بتشجيع تقديم المساعدات الفنية؛
- 5 - إيجاد إطار إداري فعال يتسم بالكفاءة؛
- 6 - تدعم الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة

## التوجهات والأهداف الاستراتيجية

### التوجه الاستراتيجي رقم 1: وضع وإقرار وتنفيذ معايير دولية لتدابير الصحة النباتية

إن وضع معايير دولية للصحة النباتية هو أحد الأدوار الأساسية والفريدة التي حددتها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وعلى الأخص بعد الوضع الذي اكتسبته المعايير التي قررتها الاتفاقية نتيجة لاتفاقية تطبيق المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعتها منظمة التجارة العالمية. فمعايير الصحة النباتية التي يتم الاتفاق عليها دولياً، تشكل الأساس لأي تنسيق لتدابير الصحة النباتية يمكن أن يحمي الموارد النباتية الطبيعية والمزروعة، مع ضمان التجارة السليمة والعادلة في نفس الوقت.

#### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 1

- |       |  |
|-------|--|
| 1-1   | زيادة عدد المعايير إلى خمسة معايير كل سنة، بتحسين آليات وضع المعايير   |
| 1-1-1 | تدعيم وضع معايير معينة حيثما كانت هناك معايير مفاهيمية ذات صلة، وإعطاء الأولوية لوضع معايير مفاهيمية حيثما دعت الضرورة لإعداد معايير معينة في مجالات الأولوية. |
| 2-1-1 | تشجيع تعاون المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية  |
| 2-1   | تحسين آلية وضع المعايير  |
| 1-2-1 | وضع إجراء لتحديد وترتيب أولويات وضع واستعراض (بما في ذلك إجراءات التقديم) للمعايير المفاهيمية والمعايير المحددة  |
| 2-2-1 | وضع إجراء لترتيبات رعاية معايير محددة  |
| 3-1   | إنشاء آلية لضمان أن تراعي المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية و حماية البيئة   |
| 4-1   | زيادة الشفافية في عملية وضع المعايير   |
| 1-4-1 | زيادة مشاركة البلدان النامية في أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وبالأخص في وضع المعايير   |
| 5-1   | توجيه تنفيذ المعايير   |
| 1-5-1 | وضع إجراءات الرصد  |

- 2-5-1 إعداد وثائق تفسيرية تتعلق بالمعايير الدولية بتدابير الصحة النباتية
- 3-5-1 تشجيع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على مساعدة الأعضاء فيها على تنفيذ المعايير الدولية للصحة النباتية

### التوجه الاستراتيجي رقم 2: تبادل المعلومات

يغطي هذا التوجه الاستراتيجي التزام الأعضاء بتوفير المعلومات كما هو منصوص عليه في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وأي تبادل للمعلومات قد تحدده الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، بما في ذلك معلومات مثل قوائم الآفات، وتقارير الآفات، وتدابير الصحة النباتية. فأنشطة تبادل المعلومات تضمن الاتصالات الرسمية بين الأعضاء بشأن لوائح الصحة النباتية وغيرها من المسائل التي لها أهميتها بالنسبة للصحة النباتية؛ كما تحدد الوسائل التي تكفل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من طريقة إتاحتها للأعضاء الآخرين.

### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 2

- 1-2 تدعيم الوصول إلى الاتصالات الإلكترونية/شبكة الإنترنت واستخدامها، بما في ذلك إقامة وصلات عن طريق شبكة الإنترنت إذا كان ذلك مناسباً
- 2-2 وضع البروتوكول الدولي للصحة النباتية لأجل تقديم البلدان لمعلومات رسمية، مثل لوائح الصحة النباتية، وقوائم الآفات، وتوزيع الآفات، تحليل أخطار الآفات، وغير ذلك.
- 3-2 إنشاء نظم لتحديد مصادر المعلومات عن الآفات
- 4-2 وضع إجراءات لإعداد تقارير عن الآفات وتبادل المعلومات، بما في ذلك التعاون مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- 1-4-2 إقرار معيار بشأن الإبلاغ عن الآفات من جانب الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية



### التوجه الاستراتيجي رقم 3: تدبير آليات لتسوية المنازعات

يتصل ذلك بالأحكام غير الملزمة لتسوية المنازعات الواردة في المادة 13 من النص الجديد المعدل للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. فالهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مطالبة بوضع قواعد وإجراءات لتسوية المنازعات بمقتضى الاتفاقية. فالاتفاقية تعترف صراحة بالدور المكمل للاتفاقية الدولية في هذا المجال، حيث أن هناك نص رسمي ملزم لعملية تسوية المنازعات في منظمة التجارة العالمية.

#### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 3

- 1-3 تشجيع تلافي المنازعات (مثل بند ثابت في جدول أعمال الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية)
- 1-1-3 إعداد مواد إعلامية تتعلق بمتطلبات التحضير الفعال لتسوية المنازعات
- 2-3 توفير معلومات مساندة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والنظم الأخرى لتسوية المنازعات
- 1-2-3 عمل قائمة حصر بالنظم الأخرى لتسوية المنازعات
- 2-2-3 إتاحة الأحكام/ السوابق المتعلقة بتسوية المنازعات (في منظمة التجارة العالمية مثلاً)

### التوجه الاستراتيجي رقم 4: تطوير قدرات الأعضاء في مجال الصحة النباتية، بتشجيع تقديم المساعدات الفنية لهم

تنص المادة 20 من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (1997) على أن يشجع الأعضاء تقديم المساعدة الفنية خاصة إلى الأطراف النامية الموقعة على الاتفاقية، سواء بصورة ثنائية أو عن طريق المنظمات الدولية المناسبة، بهدف تسهيل تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. إن وجود قدرات وبنيات أساسية كافية لدى جميع الأعضاء، أمر حيوي لتحقيق أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

#### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 4

- 1-4 استحداث الطرق والأدوات لكل بلد بمفرده لكي تقيم قدرات نظمها القطرية للصحة النباتية واحتياجاتها من المساعدات الفنية وضمان استمراريتها
- 1-1-4 تحديث قدرات التقييم في مجال الصحة النباتية والنهوض بها

- 2-4 تدعيم بناء القدرات فيما يتعلق بفهم المعايير الدولية وتطبيقها من خلال الحلقات العملية الإقليمية بما في ذلك قبل تنفيذ المعايير
- 3-4 تشجيع سن تشريعات قطرية ومراجعتها وتحديثها، والمساعدة في كل ذلك
- 1-3-4 إعداد قائمة حصر عن القضايا القانونية للصحة النباتية وما يرتبط بها من قضايا مؤسسية
- 4-4 إقامة نظم لاجتذاب الجهات المتبرعة لبرامج المساعدة الفنية
- 5-4 تشجيع إقامة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وتحسينها
- 1-5-4 مساعدة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على إقامة نظم للمعلومات
- 6-4 وضع عملية في نطاق الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية لتحديد وترتيب أولويات أنشطة الهيئة في مجال المساعدات الفنية

#### التوجه الاستراتيجي رقم 5: الاحتفاظ بإطار إداري فعال يتسم بالكفاءة

لكي تقوم الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية بعملها بصورة فعالة، لابد أن تضع هياكل وإجراءات تنظيمية، وتحدد آليات التمويل، وتعالج مختلف وظائف الدعم والإدارة، بما في ذلك الاستعراض الداخلي وآليات التقييم. والهدف من هذا التوجه الاستراتيجي هو إتاحة الفرصة للهيئة المؤقتة لكي تعالج مسألتها الإدارية والاستراتيجية، وإدخال تحسينات مستمرة عليها لكي تضمن أن يظل أسلوب عملها فعالا ويتسم بالكفاءة.

#### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 5

- 1-5 تشجيع الأعضاء على إيداع وثائق قبولها للنص الجديد المعدل
- 2-5 تشجيع الأطراف غير المتعاقدة على تبني الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 3-5 ضمان شفافية الميزانية
- 4-5 تحديد وسائل زيادة الموارد، مثل حسابات الأمانة، وحسابات الأمانة بشروط خاصة (تحت إشراف الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية) والمساهمات الطوعية الأخرى، وزيادة البرنامج العادي في المنظمة، والمساهمات العينية

- 5-5 زيادة قدرات الأمانة، عن طريق الاستعانة بموارد المنظمة
- 6-5 وضع خطة أعمال للموارد المطلوبة
- 7-5 اعداد آليات للتخطيط الداخلي، والاستعراض والتقييم
- 1-7-5 وضع تقرير عن أنشطة الأمانة، بما في ذلك التقارير التي تعدها الأمانة عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية
- 2-7-5 التحديث المنتظم للخطة الاستراتيجية والبرنامج التشغيلي
- 8-5 تحديد القضايا الأخرى التي تستلزم العمل المشترك

### التوجه الاستراتيجي رقم 6: تدعيم الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة

يقر هذا التوجه الاستراتيجي بالحاجة إلى نشر قضايا الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وواجباتها، وعملياتها واهتماماتها بين جميع المعنيين، بما في ذلك الأجهزة الأخرى التي لها اهتمامات مماثلة أو تتداخل مع اهتمامات الاتفاقية، وإلى تشجيع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على الترويج لتنفيذ أحكام الاتفاقية على المستوى الإقليمي.

### أهداف التوجه الاستراتيجي رقم 6

- 1-6 الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 2-6 إقامة علاقات، وتحديد مجالات الاهتمام المشترك، وتنسيق الأنشطة والبرامج المشتركة مع المنظمات الأخرى ذات الصلة، إذا كان ذلك مناسباً، بما فيها اتفاقية التنوع البيولوجي، والمكتب الدولي للأوبئة الحيوانية، وهيئة الدستور الغذائي، ومنظمة التجارة العالمية
- 3-6 نشر قضايا الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وواجباتها، وعملياتها واهتماماتها بين جميع المعنيين، بما في ذلك الأجهزة الأخرى التي لها اهتمامات مماثلة أو تتداخل مع اهتمامات الاتفاقية
- 4-6 تشجيع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على الترويج لتنفيذ أحكام الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الإقليمي.
- 5-6 تعزيز التنسيق والتعاون مع المنظمات ذات الصلة، في مجال المساعدة الفنية

## المرفق 1

فيما يلي الجداول التي تبين توقيت وأولويات ووسائل تحقيق الأهداف، التي أوصت بها المشاورة الفنية بشأن التخطيط الاستراتيجي التي عقدتها الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية.

الجدول رقم 1: التوجه الاستراتيجي رقم 1: وضع وإقرار ورصد تنفيذ معايير دولية لتدابير الصحة النباتية

الأهداف	الوقت	الأولية/التعليقات	الوسائل
1-1 زيادة عدد المعايير إلى خمسة معايير، بتحسين آليات وضع المعايير	جاري التنفيذ	متقدمة	
1-1-1 تدعيم وضع معايير معينة حيثما كانت هناك معايير مفاهيمية ذات صلة، وإعطاء الأولوية لوضع معايير مفاهيمية حيثما دعت الضرورة لإعداد معايير معينة في مجالات الأولوية	2002	متقدمة	الهيئة المؤقتة، هيئة المكتب و الأمانة
1-1-2 تشجيع تعاون المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية	جاري التنفيذ	منخفضة	جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي
2-1 تحسين آلية وضع المعايير			
1-2-1 وضع إجراء لتحديد وترتيب أولويات وضع واستعراض (بما في ذلك إجراءات التقديم) للمعايير المفاهيمية والمعايير المحددة.	2002	متوسطة	للموافقة من جانب الهيئة المؤقتة
1-2-2 وضع إجراء لترتيبات رعاية معايير محددة	2001	متوسطة	للموافقة من جانب الهيئة المؤقتة
2-1 إنشاء آلية لضمان أن تراعي المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية حماية البيئة	جاري التنفيذ	متقدمة	هيئة مكتب الهيئة المؤقتة والأمانة
4-1 زيادة الشفافية في عملية وضع المعايير	جاري التنفيذ	متقدمة	الهيئة المؤقتة
1-4-1 زيادة مشاركة البلدان النامية في أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وخاصة في وضع المعايير	جاري التنفيذ	متقدمة	جماعة العمل التابعة للهيئة المؤقتة
5-1 توجيه تنفيذ المعايير	2002	متقدمة	الهيئة المؤقتة
1-5-1 وضع إجراءات للرصد	2002	متقدمة	الهيئة المؤقتة
2-5-1 وثائق تفسيرية تتعلق بالمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية	2001	متوسطة	لجنة المعايير
3-5-1 تشجيع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على مساعدة أعضائها في تنفيذ المعايير الدولية لوقاية النباتات	جاري التنفيذ	متوسطة	الهيئة المؤقتة

## الجدول رقم 2: التوجه الاستراتيجي رقم 2: تبادل المعلومات

الأهداف	الوقت	الأولية/التعليقات	الوسائل
1-2 زيادة الوصول إلى الاتصالات الإلكترونية/ شبكة الإنترنت واستخدامها، بما في ذلك إقامة وصلات عن طريق شبكة الإنترنت إذا كان ذلك مناسباً	جاري التنفيذ	متوسطة	الأمانة
2-2 إقامة آلية البروتوكول الدولي للصحة النباتية لأجل تقديم البلدان لمعلومات رسمية، مثل لوائح الصحة النباتية، وقوائم الآفات، وتوزيع الآفات، تحليل أخطار الآفات، وغيرها	2002	متقدمة	الأمانة
3-2 إقامة نظم لتحديد مصادر المعلومات عن الآفات	2003	متقدمة	جماعة العمل
4-2 إجراءات لإعداد تقارير عن الآفات واقتسام المعلومات، بما في ذلك التعاون مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات	جاري العمل فيه	متقدمة	لجنة المعايير
1-4-2 إقرار مشروع معيار بشأن الإبلاغ عن الآفات	2002	متقدمة	للموافقة من جانب الهيئة المؤقتة

## الجدول رقم 3: التوجه الاستراتيجي رقم 3: تسوية المنازعات

الأهداف	الوقت	الأولية/التعليقات	الوسائل
1-3 تشجيع تحاشي المنازعات (مثل بند ثابت في جدول أعمال الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية تنفيذ	جاري العمل فيه	متوسطة	تقرير إلى الهيئة المؤقتة
1-1-3 إعداد مواد إعلامية تتعلق بمتطلبات التحضير الفعال لتسوية المنازعات	2003	متوسطة	جهاز فرعي
2-3 توفير معلومات مساندة عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والنظم الأخرى لتسوية المنازعات	2003	متوسطة	جهاز فرعي
1-2-3 عمل قائمة بالنظم الأخرى لتسوية المنازعات	2003	متوسطة	جهاز فرعي
2-2-3 إتاحة الأحكام/ السوابق المتعلقة بتسوية المنازعات (في منظمة التجارة العالمية مثلاً)	2003	متوسطة	جهاز فرعي

الجدول رقم 4: التوجه الاستراتيجي رقم 4: تطوير قدرات الأعضاء في مجال الصحة النباتية، بتشجيع تقديم المساعدات الفنية لهم

الأهداف	الوقت	الأولية/التعليقات	الوسائل
1-4 استحداث الطرق والأدوات لآحاد البلدان لكي تقيم قدرات نظمها القطرية للصحة النباتية واحتياجاتها من المساعدات الفنية، وضمان استمراريتها	جاري التنفيذ	متوسطة	الهيئة المؤقتة
1-4-1 تحديث قدرات تقييم الصحة النباتية والنهوض بها	جاري التنفيذ	متوسطة	الأمانة والأعضاء
2-4 تشجيع بناء القدرات فيما يتعلق بفهم المعايير الدولية وتطبيقها (مثلا من خلال حلقات عملية إقليمية)	جاري التنفيذ	متقدمة	حلقات عمل إقليمية
3-4 تشجيع سن تشريعات قطرية ومراجعتها وتحديثها، والمساعدة في كل ذلك	جاري التنفيذ	متقدمة	الأمانة
1-3-4 إعداد قائمة حصر بشأن القضايا القانونية للصحة النباتية وما يرتبط بها من قضايا مؤسسية	2002	متقدمة	الأمانة
4-4 إقامة نظم لاجتذاب الجهات المتبرعة لبرامج المساعدات الفنية	2002	متقدمة	هيئة المكتب والأمانة
5-4 تشجيع إقامة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وتحسينها	جاري التنفيذ	متوسطة	الأعضاء والأمانة
1-5-4 مساعدة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على إقامة نظم للمعلومات	2003	متوسطة	الأعضاء والأمانة
6-4 إنشاء عملية في نطاق الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية لتحديد وترتيب أولويات الأنشطة، في مجال المساعدة الفنية	2002	متقدمة	جماعة العمل

## الجدول رقم 5: التوجه الاستراتيجي رقم 5: الاحتفاظ بإطار إداري فعال يتسم بالكفاءة

الأهداف	الوقت	الأولوية/التعليقات	الوسائل
1-5 تشجيع الأعضاء على إيداع وثائق قبولها للنص الجديد المعدل	جارى التنفيذ و2001	متقدمة	الأمانة والمكتب القانوني في المنظمة والمكاتب القطرية للمنظمة والمسؤولين الإقليميون لوقاية النباتات
2-5 تشجيع الأطراف غير المتعاقدة على تبني الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	جاري التنفيذ	متقدمة	
3-5 ضمان شفافية الميزانية	جاري التنفيذ	متقدمة	الأمانة
4-5 تحديد وسائل زيادة الموارد، مثل حسابات الأمانة، وحسابات الأمانة بشروط خاصة (تحت إشراف الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية)، والمساهمات الطوعية الأخرى، وزيادة البرنامج العادي في المنظمة، والمساهمات العينية	2002 أو ما بعدها	متقدمة	هيئة المكتب والأمانة مع جماعة العمل
5-5 زيادة قدرات الأمانة، عن طريق الاستعانة بالمنظمة والمصادر الخارجية	2002 أو ما بعدها	متقدمة	هيئة المكتب والأعضاء
6-5 وضع خطة أعمال للموارد المطلوبة	2002 وجاري التنفيذ	متقدمة	هيئة المكتب والأمانة مع جماعة العمل
7-5 وضع آليات للتخطيط الداخلي، والاستعراض والتقييم	2002	متقدمة	جماعة العمل
1-7-5 كتابة تقرير عن أنشطة الأمانة، بما في ذلك التقارير التي تعدها الأمانة عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية	جاري التنفيذ	متقدمة	الأمانة
2-7-5 التحديث المنتظم للخطة الاستراتيجية والبرنامج التشغيلي	جاري التنفيذ	متقدمة	جماعة العمل
8-5 تحديد القضايا الأخرى التي تتطلب عملاً مشتركاً من الهيئة المؤقتة	جاري التنفيذ	منخفضة	الهيئة المؤقتة

الجدول رقم 6: التوجه الاستراتيجي رقم 6: تدعيم الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع الأجهزة الدولية الأخرى

الأهداف	الوقت	الأولية/التعليقات	الوسائل
1-6 الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	جاري التنفيذ	متقدمة	الأعضاء والأمانة
2-6 إقامة علاقات، وتحديد مجالات الاهتمام المشترك، وتنسيق الأنشطة والبرامج المشتركة مع المنظمات الأخرى ذات الصلة، إذا كان ذلك مناسباً، بما فيها اتفاقية التنوع البيولوجي، والمكتب الدولي للأوبئة الحيوانية، وهيئة الدستور الغذائي، ومنظمة التجارة العالمية	جاري التنفيذ	متقدمة	الأمانة وهيئة المكتب
3-6 نشر قضايا الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وواجباتها وعملياتها واهتماماتها بين جميع المعنيين، بما في ذلك الأجهزة الأخرى التي لها اهتمامات مماثلة أو تتداخل مع اهتمامات الاتفاقية	جاري التنفيذ	متقدمة	الأمانة
4-6 تشجيع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على الترويج لتنفيذ أحكام الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الإقليمي. (مثلاً من خلال الحلقات العملية الإقليمية)	جاري التنفيذ	متقدمة	الهيئة المؤقتة
5-6 تعزيز التعاون والتنسيق مع المنظمات ذات الصلة، في مجال المساعدة الفنية	جاري التنفيذ	متوسطة	الهيئة المؤقتة والأمانة